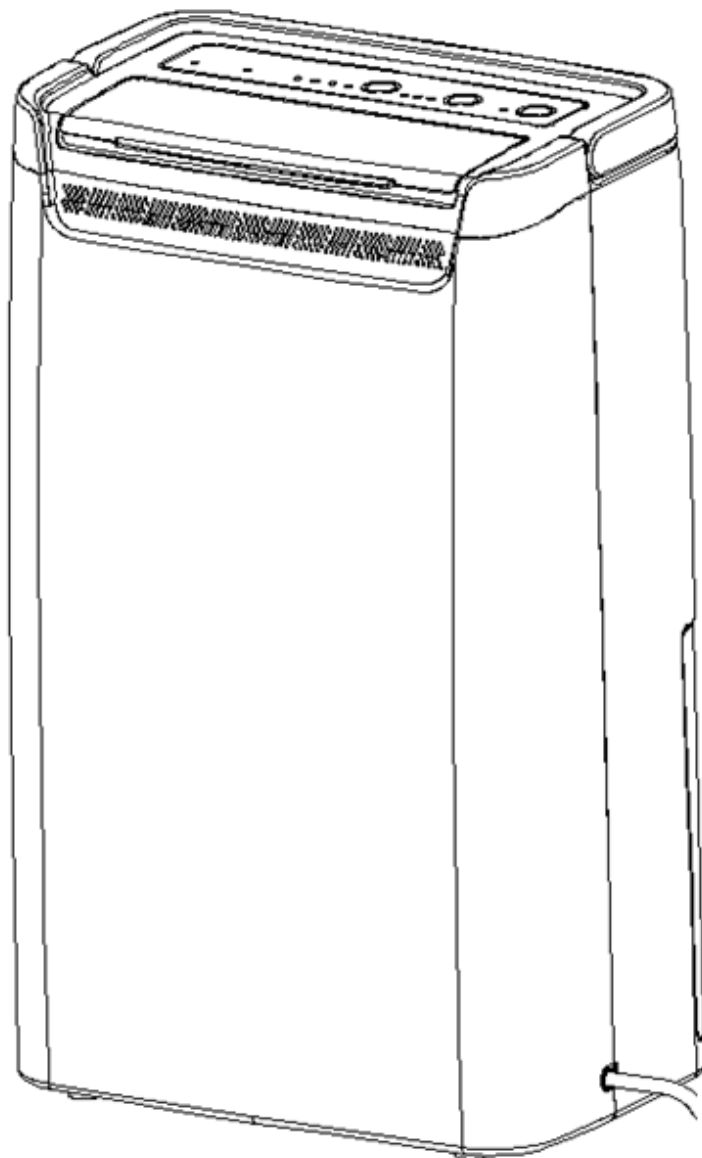




Manual de Instruções

Modelo: Desidrat Plus 70



Obrigado por escolher os desumidificadores Thermomatic. Para garantir o uso correto das operações, por favor, leia atentamente o manual de instruções e depois guarde em um lugar seguro para futuras consultas.

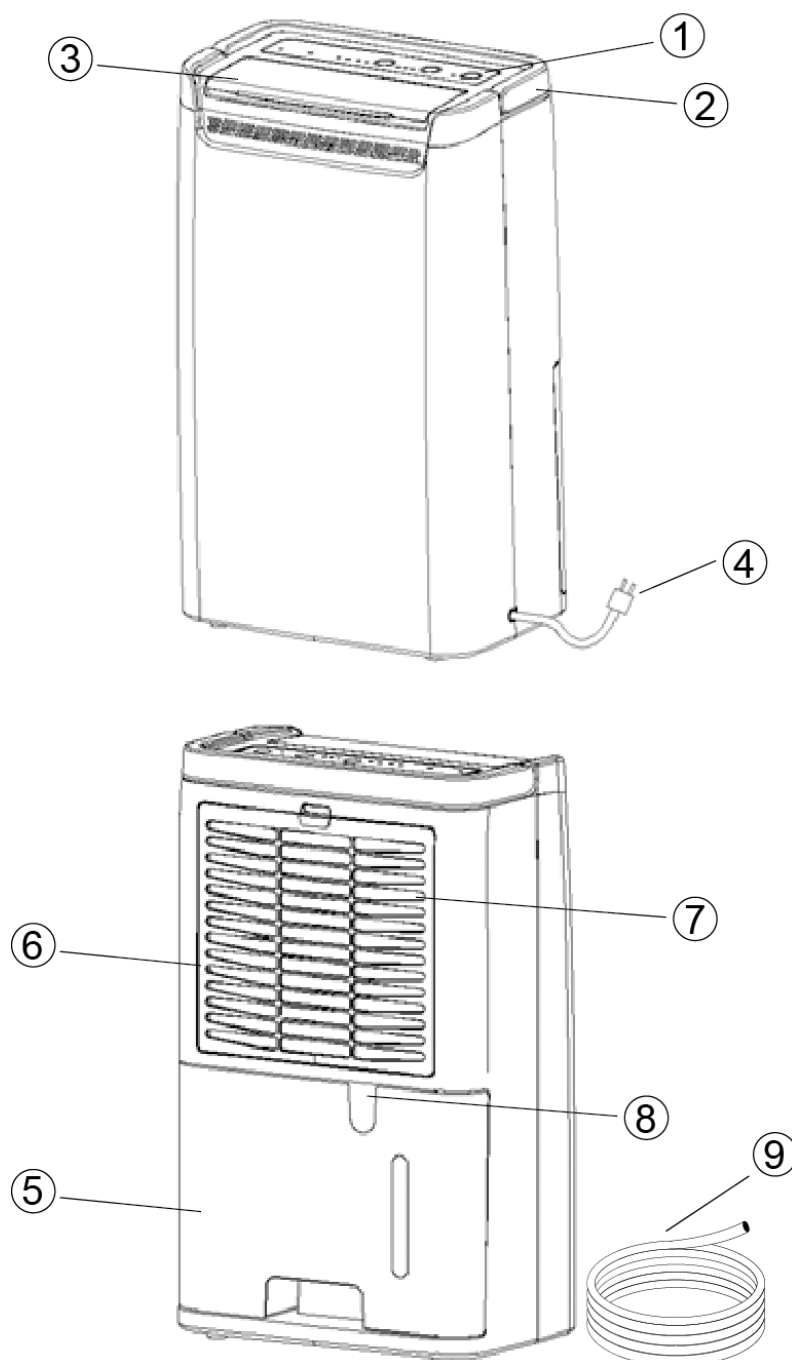
1. LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES

Para prevenir despesas desnecessárias, recomendamos primeiramente que o manual de instruções seja lido.

Este aparelho não está indicado para uso de pessoas (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que recebam supervisão ou instrução a respeito do equipamento ou leram o manual de instruções.

Para assegurar que as crianças não brinquem com o aparelho, as mesmas deverão ser supervisionadas.

2. SE HOUVER DÚVIDAS, CONSULTE O SEU FORNECEDOR.



COMPONENTES IMPORTANTES

- ① Painel de Controle
- ② Alça
- ③ Saída de ar seco
- ④ Cabo de alimentação
- ⑤ Reservatório de água
- ⑥ Entrada de ar
- ⑦ Filtro de ar
- ⑧ Saída de água / bico de drenagem
- ⑨ Mangueira de drenagem permanente

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que a voltagem é a correta e o aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de fiação.

O equipamento é recomendado somente para uso em ambientes internos. Verifique a tensão de alimentação e a frequência. O equipamento só pode ser utilizado em tomadas aterradas, com tensão de ligação 127V ou 220V - 60Hz (verifique a voltagem na etiqueta do equipamento).

GERAL

- Para obter o desempenho desejado de seu desumidificador, não o coloque próximo a qualquer fonte de calor.
- Verifique se há 30 cm de espaço livre em todos os lados da unidade.
- Para obter eficiência máxima, assegure que todas as portas e janelas estejam fechadas.
- A capacidade de seu desumidificador depende da temperatura e da umidade no ambiente. Menos umidade será removida em temperaturas mais baixas.
- Mantenha a tela do filtro sempre limpa, prevenindo assim um consumo desnecessário de energia e garantindo máxima eficiência.



IMPORTANTE

O equipamento deverá ter sempre uma conexão aterrada. Não conecte o equipamento se o fornecimento de energia não estiver aterrado. A tomada precisará ter sempre um acesso fácil quando o mesmo estiver ligado. Leia essas instruções cuidadosamente e siga-as.



ATENÇÃO

Seu desumidificador em hipótese alguma, poderá ser transportado ou mantido na posição horizontal / deitado. O não cumprimento dessa informação trará danos ao equipamento e a perda da garantia.

Antes de ligar o equipamento, atente-se as seguintes informações:

- O fornecimento de energia precisa corresponder com a tensão de alimentação indicada na etiqueta de classificação.
- A tomada e o fornecimento de energia precisam estar adequados à corrente indicada na etiqueta de classificação.
- A tomada da parede precisa ser adequada ao plugue no cabo do equipamento.
- O equipamento precisará ser colocado em uma superfície plana e estável.
- Não cubra a entrada de ar, nem a grade de saída. Isso pode causar superaquecimento e danos irreparáveis ao equipamento.
- Esvazie o reservatório de água antes de mover o equipamento.
- Nunca permita que o equipamento entre em contato com produtos químicos.
- Nunca mergulhe o equipamento ou borrife água diretamente em sua superfície.
- Não insira objetos nas aberturas do equipamento.
- Remova sempre a tomada do fornecimento de energia elétrica antes de fazer qualquer limpeza, mover ou transportar o equipamento.
- Nunca use um cabo de extensão para ligar o equipamento à rede elétrica. Se não houver uma tomada adequada, peça para um electricista autorizado para

- fazer a instalação.
- Como com qualquer outro equipamento elétrico, por medidas de segurança, tenha cuidado quando crianças estiverem por perto.
 - Reparos e consertos deverão ser feitos apenas por profissionais autorizados. Caso contrário, se o equipamento estiver em garantia, à mesma será automaticamente invalidada.
 - Siga as instruções de uso e manutenção indicados neste manual.
 - Remova sempre o plugue da tomada quando o mesmo não estiver em uso.
 - Se o cabo de energia ou sua tomada forem danificados, deverão ser trocados pelo fabricante ou por uma assistência técnica autorizada.

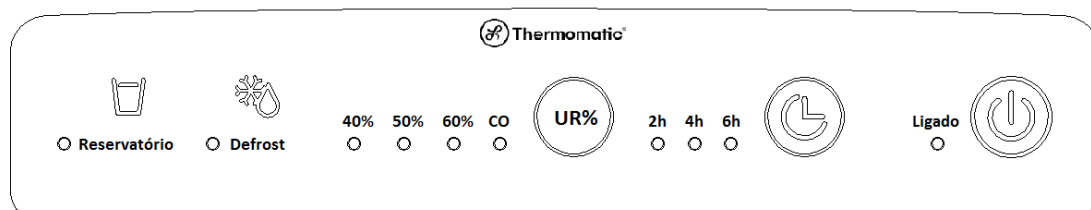


ATENÇÃO

Nunca utilize o equipamento com um cabo de energia, uma tomada, ou um painel de controle danificado. Nunca prenda o cabo de energia ou permita que o mesmo entre em contato com bordas afiadas.

O não cumprimento das instruções irá anular a garantia do aparelho.

OPERAÇÕES / LEDS DO PAINEL DE CONTROLE



Ligado: O aparelho está em operação.

Reservatório: Remover o reservatório de água e esvaziá-lo.


Defrost (Degelo): Quando a temperatura do ambiente estiver menor que 17°C, o compressor desligará por um determinado tempo para que haja o descongelamento do evaporador. Apenas o ventilador continuará funcionando para forçar o descongelamento do sistema.

UR%: Quando iniciado o funcionamento do equipamento, o led da opção contínuo estará aceso. Pressione o botão **UR%** (umidade relativa) para selecionar o percentual que deseja manter no ambiente “40% 50% 60% ou CO - contínuo”. É aconselhável manter em 50%.

Estas opções de umidade relativa são ideais para o conforto dos seres humanos. Acima disso, os microorganismos nocivos à saúde são rapidamente reproduzidos.

Timer: Selecione a função timer quando quiser que o equipamento desligue em 2, 4 ou 6 horas.

OPERAÇÃO

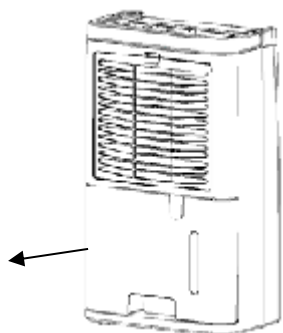
- 1 Certifique-se que o reservatório de água foi corretamente encaixado.
- 2 Quando colocar o plugue na rede elétrica, 3 sinais “bip” serão emitidos.
- 3 Ligue o equipamento pressionando o botão  LIGA / DESLIGA.
- 4 Quando pressionar qualquer tecla, um sinal “bip” será emitido em resposta à função. O aparelho começará a desumidificar. O compressor desligará automaticamente quando o reservatório de água atingir o nível máximo.

Enquanto o reservatório de água não estiver cheio, o equipamento continuará a operação até ser desligado manualmente ou até atingir o percentual de umidade relativa selecionada pelo usuário. O compressor iniciará três minutos após ligar o equipamento.

5 Para desligar o equipamento, pressione o botão  LIGA/DESLIGA.

A condição mínima de operação para que haja desumidificação é de no mínimo 17°C a 40% de umidade relativa. Abaixo disso o equipamento pode trabalhar até 8°C, porém haverá perda da eficiência da desumidificação.

DRENAGEM DE ÁGUA



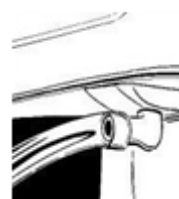
Quando o recipiente de água estiver cheio:

- Um alarme será emitido.
- O compressor desligará automaticamente e conseqüentemente o processo de desumidificação.
- Esvazie o reservatório de água e encaixe-o na posição correta. A desumidificação se iniciará após três minutos, que é o tempo de proteção do compressor.

Se preferir, é possível conectar a mangueira de drenagem ao equipamento para drenar permanentemente a água. Simplesmente conecte a mangueira de drenagem (não inclusa) ao bico de drenagem e certifique-se que a ponta da mangueira se mantenha mais baixa que a abertura de drenagem, caso contrário a água não irá drenar por gravidade, e poderá transbordar.

Coloque a ponta da mangueira de drenagem na saída de água.

Quando você não quiser mais usar a drenagem de água permanente, desconecte a mangueira do equipamento. Certifique que o reservatório de água esteja corretamente posicionado.



LIMPEZA

Desligue o desumidificador e remova o plugue da rede elétrica antes de iniciar a limpeza.

PARTE EXTERNA

Limpe o exterior com um pano macio e seco. Se o aparelho estiver extremamente sujo, use um agente moderado de limpeza. Limpe o aparelho com um pano levemente úmido. Nunca borrife água direto no aparelho.

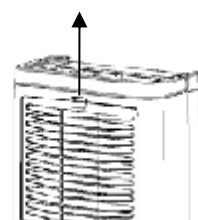
FILTRO DE AR

Quando usado regularmente, o filtro poderá ficar sujo com poeira e partículas em suspensão, portanto, o mesmo deverá ser limpo a cada duas semanas ou de acordo com a necessidade.

Siga estes passos:

1 Remova o filtro conforme seta indicativa.

2 Limpe o filtro com um aspirador de pó ou lave com água. Espere secar e recoloca-o. Certifique-se que o filtro esteja



completamente seco antes de recolocá-lo.



Nunca utilize o aparelho sem o filtro de ar.

Se o equipamento não for usado por um longo período, tome as seguintes medidas:

- 1 Remova o plugue da tomada e esvazie o reservatório de água. Seque completamente o reservatório e o desumidificador.
- 2 Limpe ou lave o filtro de ar e aguarde secar.
- 3 Guarde o equipamento em um local livre de poeira, preferivelmente em sua caixa original ou coberto.

SOLUÇÕES PARA PROBLEMAS

Verifique os seguintes dados antes de entrar em contato com o suporte técnico:

Problema	Causa	Solução
O equipamento não funciona.	A energia não está ligada.	Insira o plugue na rede elétrica/tomada.
O equipamento não desumidifica.	O reservatório de água está cheio.	Esvazie o reservatório.
	O reservatório de água não foi corretamente encaixado.	Coloque o reservatório de água na posição correta.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe/lave o filtro de ar.
	A temperatura ou a umidade relativa no ambiente onde o equipamento está funcionando está muito baixa.	É normal que o aparelho não desumidifique nestas condições.
O desumidificador funciona, mas não reduz suficientemente a umidade relativa.	O ambiente é muito grande.	Recomendamos o uso de um desumidificador de maior capacidade.
	Existem fontes de umidade em demasia.	Recomendamos o uso de um desumidificador de maior capacidade.
	Existe ventilação em demasia.	Reduza a ventilação. (Ex. Feche as janelas e as portas)

CONDIÇÕES DE GARANTIA

TERMO DE GARANTIA

A Thermomatic do Brasil Ltda. fornece garantia pelo período de 12 meses, incluindo a garantia legal, considerada a partir da data da emissão da nota fiscal, contra eventuais defeitos de fabricação.

IMPORTANTE:

A presente garantia não cobre danos causados por: transporte, instalação inadequada, mau uso, pico de tensão ou conexão em voltagem incorreta, corrosão de componentes por pó químico ou outros tipos de pó, negligência de limpeza periódica, acidente ou violação do equipamento para reparos em assistência técnica não autorizada ou por profissional despreparado. A cobertura da garantia também não se dará se o equipamento for virado na posição horizontal, ou seja, o equipamento deverá permanecer perpendicularmente (à 90º) em relação a sua superfície de contato no transporte e instalação, pois a inclinação do equipamento poderá ocasionar entupimento do sistema de refrigeração da máquina, causando danos irreparáveis ao compressor e demais peças.

A garantia legal ou contratual não inclui o transporte. As despesas de transporte, em casos de prestação de serviço de assistência técnica, serão sempre de responsabilidade do cliente assim como os riscos envolvidos ou danos sofridos durante o transporte do desumidificador.



THERMOMATIC DO BRASIL LTDA.

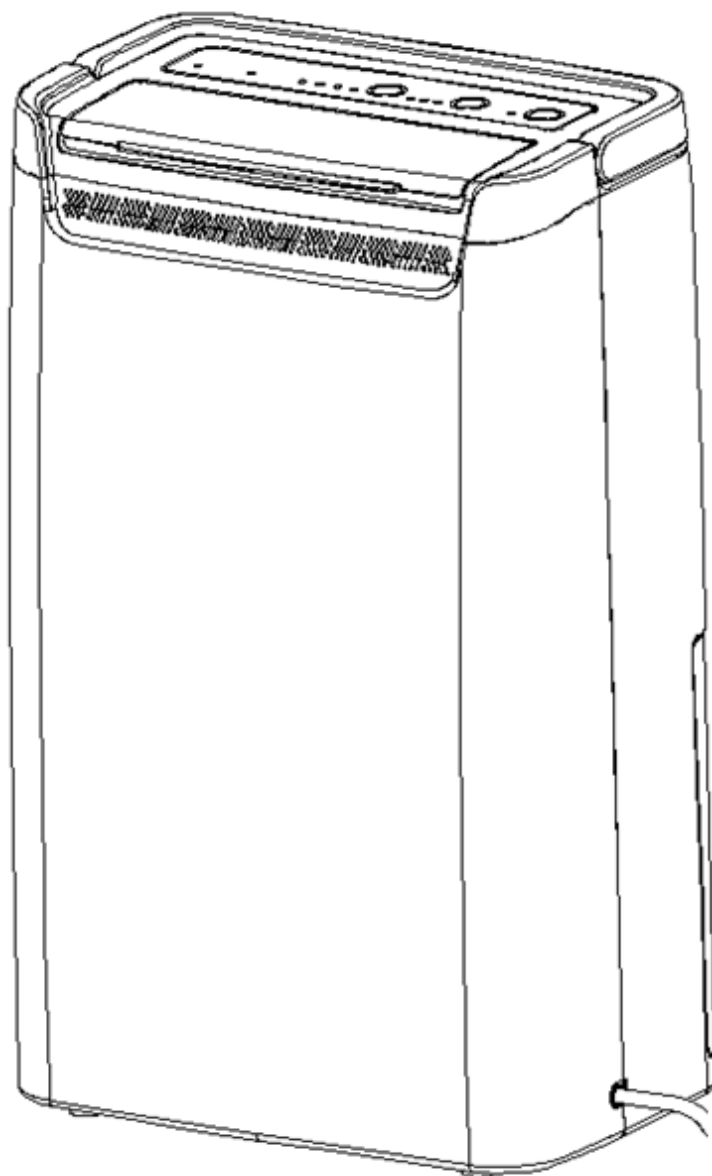
Tel. 11 5681 8000 / 11 5525 2770

www.thermomatic.com.br



Manual de Instrucciones

Modelo: Desidrat Plus 70



Gracias por escoger los deshumidificadores Thermomatic. Para garantizar el uso correcto de las operaciones, por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y después guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

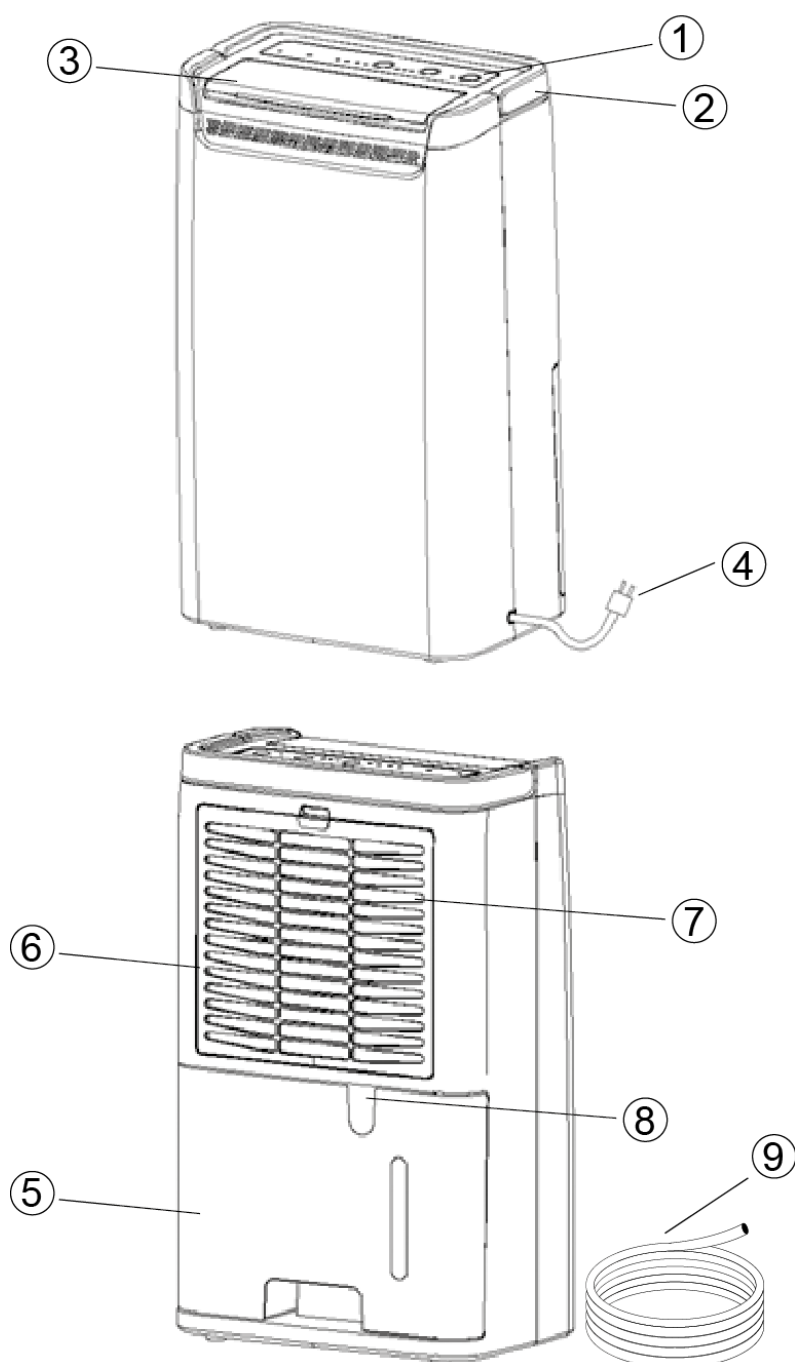
1. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO.

Para prevenir gastos innecesarios, recomendamos que inicialmente sea leído el manual del usuario.

Este aparato no está indicado para el uso de personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción al respecto del aparato o lean el manual de usuario.

Para asegurarse de que los niños no juegan con el aparato, los mismos deberán ser supervisados.

2. EN CASO DE DUDA, POR FAVOR, CONSULTE CON SU PROVEEDOR.



COMPONENTES IMPORTANTES

- ① Panel de Control
- ② Asa
- ③ Salida de aire seco
- ④ Conexión y cable
- ⑤ Reserva de agua desmontable
- ⑥ Entrada de aire húmedo
- ⑦ Filtro de Aire
- ⑧ Boquilla de drenaje
- ⑨ Tubo de drenaje

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que el voltaje es el correcto y el aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado. El equipo solamente es adecuado para el uso en áreas internas. Verifique la potencia de alimentación y la frecuencia, su uso solamente es apropiado en enchufes con aterramiento eléctrico y con tensión de encendido 127V o 220V – 60 Hz verifique el voltaje en la etiqueta del equipo.

GENERAL

- Para obtener un rendimiento excelente de su deshumidificador, no lo coloque próximo a ninguna fuente de calor.
- Verifique si hay 30 cm de espacio libre en todos y cada lado de la unidad.
- Para obtener una eficiencia máxima, asegúrese de que todas las puertas y ventanas están cerradas.
- La capacidad de su deshumidificador depende de la temperatura y de la humedad en el ambiente. Menos humedad será eliminada en temperaturas más bajas.
- Mantenga la tela del filtro de aire siempre limpia, previniendo así un consumo innecesario de energía y garantizando eficiencia máxima.

**IMPORTANTE**

El equipo deberá tener siempre una conexión eléctrica con aterramiento. Si el suministro de energía no es un sistema de puesta a tierra, no lo encienda.

El enchufe siempre tendrá que tener un fácil acceso cuando el mismo esté encendido. Lea cuidadosamente estas instrucciones y sígalas.

**ATENCIÓN**

Su deshumidificador bajo ningún concepto podrá ser transportado o mantenido en la posición horizontal/estirado. El no cumplimiento de esta información puede dañar su equipo, ocasionando la pérdida de la garantía.

Antes de encender el equipo, lea atentamente las siguientes informaciones:

- El suministro de energía tiene que corresponder con la tensión eléctrica indicada en la etiqueta de clasificación.
- El enchufe y el suministro de energía necesitarán estar adecuados a la corriente indicada en la etiqueta de clasificación.
- El enchufe de la pared tendrá que ajustarse al plug en el cable del equipo.
- Es necesario que el equipo permanezca en una superficie plana y estable.
- No cubra la entrada de aire ni la parrilla de salida. Esto podría causar recalentamiento.
- Vacíe la reserva de agua antes de mover el equipo.

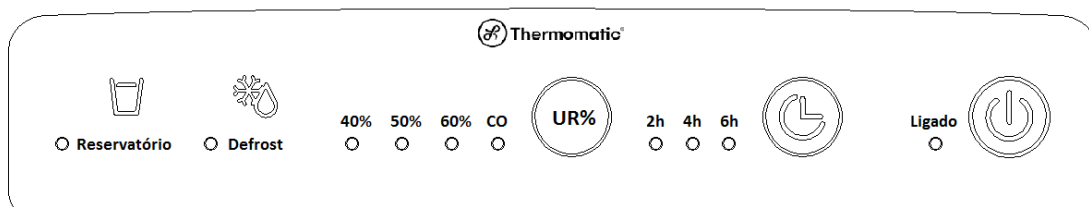
- Nunca permita que el equipo entre en contacto con productos químicos.
- Nunca pulverice el equipo ni lo sumerja en agua.
- No inserte objetos en las aberturas de la unidad.
- Retire siempre el enchufe del suministro de energía eléctrica antes de hacer limpieza o cuando esté cambiando la unidad o sus componentes.
- Nunca use un cable de extensión para conectar el aparato al suministro de energía eléctrica. Si no hay un enchufe de pared disponible, pida a un electricista autorizado realizar la instalación.
- Como cualquier otro aparato electrónico, como medida de seguridad tenga cuidado cuando haya niños cerca del equipo.
- Las reparaciones tendrán que ser realizadas por profesionales autorizados. En caso contrario, si el equipo está en garantía la misma será invalidada.
- Siga las instrucciones de uso y mantenimiento indicados en este manual.
- Retire siempre el plug del enchufe cuando el mismo no esté funcionando.
- Un cable de energía o un enchufe dañados tendrán que ser cambiados por un electricista autorizado o por su proveedor.



ATENCIÓN

- Nunca use un aparato con un cable de energía, un enchufe, un gabinete o un panel de control dañados. Nunca amarre el cable de energía o permita que el mismo entre en contacto con bordes afilados. El incumplimiento de estas acciones se anulará la garantía.

OPERACIONES/LEDS DEL PANEL DE CONTROL



Ligado / Conectado: La unidad está en funcionamiento.

Reservatório / Depósito de agua: Retire el depósito de agua y vacíelo.

Defrost / Defrost (Descongelar): Cuando la temperatura ambiente es inferior a 17 °C, el compresor se apagará durante un tiempo determinado para haya la descongelación del evaporador.


UR% / HR%: Cuando se inicia la operación del equipo, el LED se iluminará opción continuo. Pulse UR% (humedad relativa) para seleccionar el porcentaje que desea conservar el medio ambiente "40% 50% 60% o continuo". Recomienda mantener en el 50%.

Estas opciones son la humedad relativa ideal para la comodidad de los seres humanos. Por encima de que los microorganismos dañinos a la salud, se reproducen rápidamente.

Timer / Timer: Seleccione la opción timer cuando quiera que el equipo se apague en 2, 4 o 6 horas.


OPERACIÓN

- 1 Asegúrese de que la reserva de agua fue correctamente encajada.
- 2 Cuando coloque el plug en el enchufe de energía, se escucharán 3 señales “bip”.

3 Encienda el equipo presionando el botón  ENCENDER/APAGAR

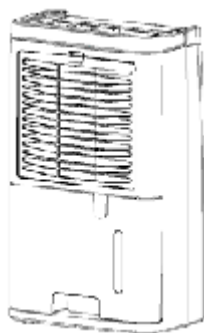
4 Cuando presionar cualquier botón, un señal “bip” será sonado. El aparato empezará a deshumidificar. El compresor se apagará automáticamente cuando la reserva de agua esté llena.

Mientras la reserva de agua no esté llena, el aparato continuará la operación hasta ser apagado manualmente o hasta lograr el percentual de humedad relativa seleccionado. El compresor se iniciará tres minutos después de encender el equipo.

5 Para apagar el aparato, presione el botón  ENCENDER/APAGAR.

La condición mínima de operación para que se realice la deshumidificación es de cómo mínimo 17°C a 40% de humedad relativa. Por debajo de esto el equipo puede trabajar hasta 8°C, habiendo una pérdida de eficiencia en la deshumidificación.

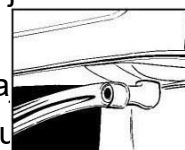
DRENAJE DE AGUA



Cuando el recipiente de agua esté lleno:

- sonará una alarma.
- El compresor se interrumpirá automáticamente y el proceso de deshumidificación también será interrumpido.
- Vacíe la reserva de agua y colóquelo en la posición correcta, el deshumidificador continuará trabajando después de 3 tres minutos, que es el tiempo de protección del compresor.

Si lo desea, es posible conectar el tubo de drenaje al aparato para el drenaje permanente de agua. Simplemente conecte la manguera de drenaje a boquilla de drenaje y asegúrese de que la punta de la manguera esté más ba que la apertura de drenaje, sino el agua no drenará y podrá ocurrir u desbordamiento de agua. Coloque la punta de la manguera de drenaje en la salida de agua. Cuando no quiera usar más el drenaje de agua permanente, desconecte el tubo de drenaje del aparato. Asegúrese que el recipiente de



agua esté correctamente posicionado.

LIMPIEZA

Desconecte el deshumidificador y retire el cable del enchufe antes de la limpieza.

EL EXTERIOR

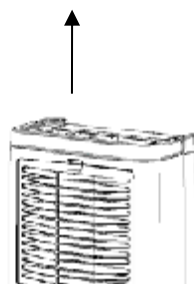
Limpie el exterior con un trapo blando y seco. Si el aparato estuviera extremadamente sucio, use un producto moderado de limpieza. Limpie el aparato con un trapo levemente húmedo. Nunca vierta agua directamente en el aparato.

EL FILTRO DE AIRE

Si se usa regularmente, el filtro se podrá taponar con polvo y otras partículas, por lo tanto, el filtro se tendrá que limpiar cada dos semanas o de acuerdo con las necesidades.

Siga estos pasos:

1 Retire el filtro como en el dibujo al lado.



2 Limpie el filtro con un aspirador de polvo o lávelo con agua. Espere secar y vuelva a colocarlo. Asegúrese de que el filtro está completamente seco antes de colocarlo.



Nunca use el aparato sin filtro de aire.

ALMACENAMIENTO

Si el equipo no se usa por un largo periodo de tiempo, tome las siguientes medidas:

1 Retire el plug del enchufe y vacíe la reserva de agua. Seque completamente la reserva y el deshumidificador.

2 Limpie/lave el filtro de aire y espere a que se seque.

3 Guarde el equipo en un local libre de polvo, preferiblemente en su caja original o cubierto con una lona de plástico.

SOLUCIONES PARA PROBLEMAS

Verifique lo siguiente antes de entrar en contacto con el soporte técnico:

Problema	Causa	Solución
El equipo no funciona.	La energía no está encendida.	Coloque el enchufe en la salida de la pared.
El equipo no deshumidifica.	La reserva de agua está llena.	Retire el agua de la reserva.
	La reserva de agua no fue correctamente recolocado.	Coloque la reserva de agua en posición correcta.
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	La temperatura o la humedad relativa en la sala donde el aparato está funcionando es muy baja.	Es normal que el aparato no deshumidifique en estas condiciones.
El deshumidificador funciona, pero reduce insuficientemente la humedad relativa.	La sala es muy grande.	Recomendamos el uso de un deshumidificador de mayor capacidad.
	Existen múltiples fuentes causantes de la humedad.	Recomendamos el uso de un deshumidificador de mayor capacidad.
	Existe mucha ventilación.	Reduzca la ventilación (ej. Cierre las ventanas y las puertas.)

CONDICIONES DE GARANTIA

TERMINOS DE GARANTÍA

La Thermomatic de Brasil Ltda. ofrece garantía de 12 meses, incluyendo la garantía legal, considerada desde la fecha de emisión de la factura contra todo defecto de fabricación.

Especificaciones del dispositivo

IMPORTANTE:

La presente garantía no cubre los daños causados por: transporte, instalación inadecuada, mal uso, pico de tensión o conexión en voltaje incorrecto, corrosión de los componentes por polvo químico u otros tipos de polvo, negligencia de limpieza periódica, accidente o violación del equipo para reparaciones en asistencia técnica no autorizada o por profesional sin preparación. La cobertura de la garantía tampoco se dará si el equipo se voltea a la posición horizontal, es decir, el equipo deberá permanecer perpendicularmente (a 90 grados) en relación a su superficie de contacto durante su transporte y en su instalación, pues la inclinación del mismo podrá ocasionar obstrucción del sistema de refrigeración, causando daños irreparables al compresor y demás piezas del equipo.

La garantía no incluye el transporte. Los gastos de transporte en casos de prestación de servicio de asistencia técnica, siempre serán de responsabilidad del cliente, así como los riesgos implicados o daños durante el envío del deshumidificador.



THERMOMATIC DO BRASIL LTDA.

Tel. + 55 11 5681 8000 / 11 5525 2770

www.thermomatic.com.br